



DC  
COMICS™

5

A

DOCTORA

ESTÁ

DENTRO!

OS NOVOS 52!

# Arlequina



AMANDA  
CONNER  
JIMMY  
PALMIOTTI  
CHAD  
HARDIN

SATELITE  
SQ

JUN 2014

RATED T TEEN

DCCOMICS.COM



# THE HUNT FOR RED OCTOGONARIANS



CONEY ISLAND...

writers: AMANDA CONNER & JIMMY PALMIOTTI

artist: CHAD HARDIN

colorist: ALEX SINCLAIR

letterer: JOHN J. HILL

cover: AMANDA CONNER & PAUL MOUNTS /

MAD themed variant cover: SERGIO ARAGONES & TOM LUTH

editor: KATIE KUBERT

group editor: MARK DOYLE

HARLEY QUINN created by PAUL DINI & BRUCE TIMM



NÃO, DOUTORA QUINZEL, ISSO É IDICHE.

SIGNIFICA MANTENHA-SE SAUDÁVEL, PODE SE MATAR MAIS TARDE.

RELAXE, SR BORGMAN

SLRRRRP

EU SÓ PEGUEI TRÊS DOGS DUPLOS. NUM DIA BOM POSSO COMER MEIA DÚZIA.

Feh!



EU PREFIRO  
QUE VOCÊ GUAR-  
DASSE A AUTODESTRU-  
IÇÃO PARA SERVIR AO  
SEU PAÍS, ARLEQUINA.

ASSIM QUE DER LIMA  
BOA OLHADA NOS MELIS  
ARQUIVOS, PODEREMOS  
SEGUIR PARA A PRIMEI-  
RA LOCALIZAÇÃO E  
COMEÇAR A PEGAR  
ESSES BASTARDOS.

**CHOMP**

QUEH  
ARFIVOS?

ESPERE.

LÁ VAMOS NÓS,  
TUDO QUE VOCÊ  
PRECISA SABER  
SOBRE MINHA  
MISSÃO.

ACHO QUE TENHO  
QUE TE ADVERTIR,  
ESSES PESSOAS FIZ-  
ERAM COISAS TER-  
RÍVEIS.

COISAS  
INDESCRI--

MAS  
QUE...

**ENEMIES**

O QUE MAIS TEM  
NESSA LAMBRETA  
VELHA, COROAP?

NÃO É ASSUN-  
TO SEU, MAS É  
SUA MÃE QUE  
ESTÁ AQUI.

VOCÊ TÁ FA-  
LANDO DA  
MINHA MÃE?

HAH!

É, ESTOU. SUA MÃE  
TEM MAIS MEGA-HAIR  
QUE UM CÃO NO MEIO  
DO TRÂNSITO\*.

OHH...  
HAHAHA-  
HA!

ELE TE  
PEGOU  
NESSA, TJ!

\*N.T.: NO ORIGINAL É USADA A PALAVRA  
"WEAVE", QUE ALÉM DE SIGNIFICAR "ME-  
GA-HAIR", TAMBÉM PODE SIGNIFICAR "MOVIMEN-  
TO DE SALON", COMO OS QUE OS CÃES FAZEM  
EM COMPETIÇÕES. O TROCADILO SE PERDE COM  
TRADUÇÃO.



ENTÃO, QUEM É O PRIMEIRO DA LISTA DE VISITAS? TENHO ENERGIA PARA QUEIMAR... OU MUTILAR, OU QUALQUER COISA.

NÃO. HOJE, VOCÊ LEVA OS ARQUIVOS E COMEÇA A ESTUDAR TODOS. NEM POR UM SEGUNDO PENSE QUE ALGUM DELES SERÁ TAREFA FÁCIL SÓ PORQUE SÃO VELHOS. ELES SÃO INDIVÍDUOS TRAIÇOEIROS!

OS QUE ESTÃO INCAPACITADOS VÃO ESTAR COM GUARDA-COSTAS. ISSO NÃO SERÁ OPGELOZN.

SEJA LÁ O QUE SIG-NIFIQUE ISSO.

AMANHÃ A NOITE, ENTÃO?

É. VENHA DEPOIS DO TRABALHO E ME ENCONTRE NO TELHADO DA CASA DE REPOUSO. AI COMEÇAMOS A TRABALHAR.

SCREEEEK

E AÍ, O QUE VAI FAZER AGORA? NADAR?

EU IA AFUNDAR COMO UM SACO BIONICO DE GUDES.

BUBBALA, EU QUERO QUE VOCÊ SAIBA, VOCÊ ME AJUDA COM ISSO E EU POSSO TE AJUDAR COM SEU PROBLEMA.

QUAL?

AQUELE COM A RECOMPENSA POR SUA CABEÇA.

FOI O QUE CHAMOU MINHA ATENÇÃO PRA VOCÊ PRIMEIRAMENTE.

EU CONTINUO CONHECENDO PESSOAS EM CARGOS ALTOS QUE TALVEZ POSSAM RASTREAR O BASTARDO QUE FEZ ISSO COM VOCÊ.

MINHA AMIGA DISSE QUE ESTÁ FAZENDO ISSO, ENTÃO ESPERO QUE ISSO SEJA RESOLVIDO LOGO.

BEM, ATÉ LÁ, EU VOU FAZER UMA LIGAÇÃO OU DUAS. EU QUERIA POR AS MÃOS NO FERSHTINKINER QUE FEZ ISSO COM VOCÊ!

ORA, SY BORGMAN, ESTOU COMEÇANDO A ACHAR QUE DEVO CONFIAR EM VOCÊ PRA ME PROTEGER!

SY-BORG PREZA PELOS SEUS PARCEIROS!

VOCÊ TEM OUTROS PARCEIROS?

CLARO, MAS TODOS ESTÃO FALECIDOS.



DEPOIS, PERTO DO APARTAMENTO DA ARLEQUINA...

OBRIGADO, SENHORES. SE DIVERTAM NO SHOW.

HEYA, TONY PEPPERONI!!

NOITE CHEIA?

MAIS OU MENOS. QUER VER O SHOW? MINHA SENHORIA NÃO PAGA.

SÉRIO? ADORARIA.

E ESSA PASTA?

DEVER DE CASA. PODE SEGURAR PRA MIM?

CLARO. ENTRE E PEGUE UMA PIPOCA. DIGA AO GAROTO-BODE QUE EU MANDEI. EU JÁ ENTRO PRA APRESENTAR O SHOW.

**NOM SHOW**

SENHORAS E SENHORES, NÓS VIAJAMOS PELO MUNDO PARA TRAZER A MAIS MISTERIOSA E SENSUAL FEITICEIRA DO PLANETA. NÃO POUAMOS DESPESAS.

DOS CLUBES NOTURNOS DE SIN CITY ÀS RUAS DE PARIS, ESTES ARTISTAS FIZERAM TODO O CAMINHO ATÉ O BELO BROOKLYN, EM NOVA IORQUE!

AQUI, ELES ILLUSTRAM NOSSO BELO PALCO COM SUA DANÇA DE DESEJO E SUA ARTE DE SEDUÇÃO!





ESSA NOITE, NÓS APRESENTAMOS PELA PRIMEIRA VEZ, A RAINHA DO BAILE, A AMANTE TATUADA E A PRINCESA DA PAIXÃO...

... POR FAVOR JUNTEM SUAS MÃOS OPERÁRIAS E ME AJUDAM A CHAMAR A BELA...

...MISS LANA LUNA PARK!



WOW  
**CHOMP**

...IFLUI É INCRÍVEL!



EM UMA TERRA EXÓTICA... A MUITO ESQUECIDA PELO TEMPO E PELA CIVILIZAÇÃO...

MANAKO I TENEI...

∞ ∞

**BOOM-BADDA-BUM-BADDA-BUM**



...MEU HOMI!

SIMPLES MORTAIS CONCEDEM OFERENDAS DE SANGUE A SUA IMPIEDOSA E TEMPERAMENTAL DEUSA, CARNABELLA!



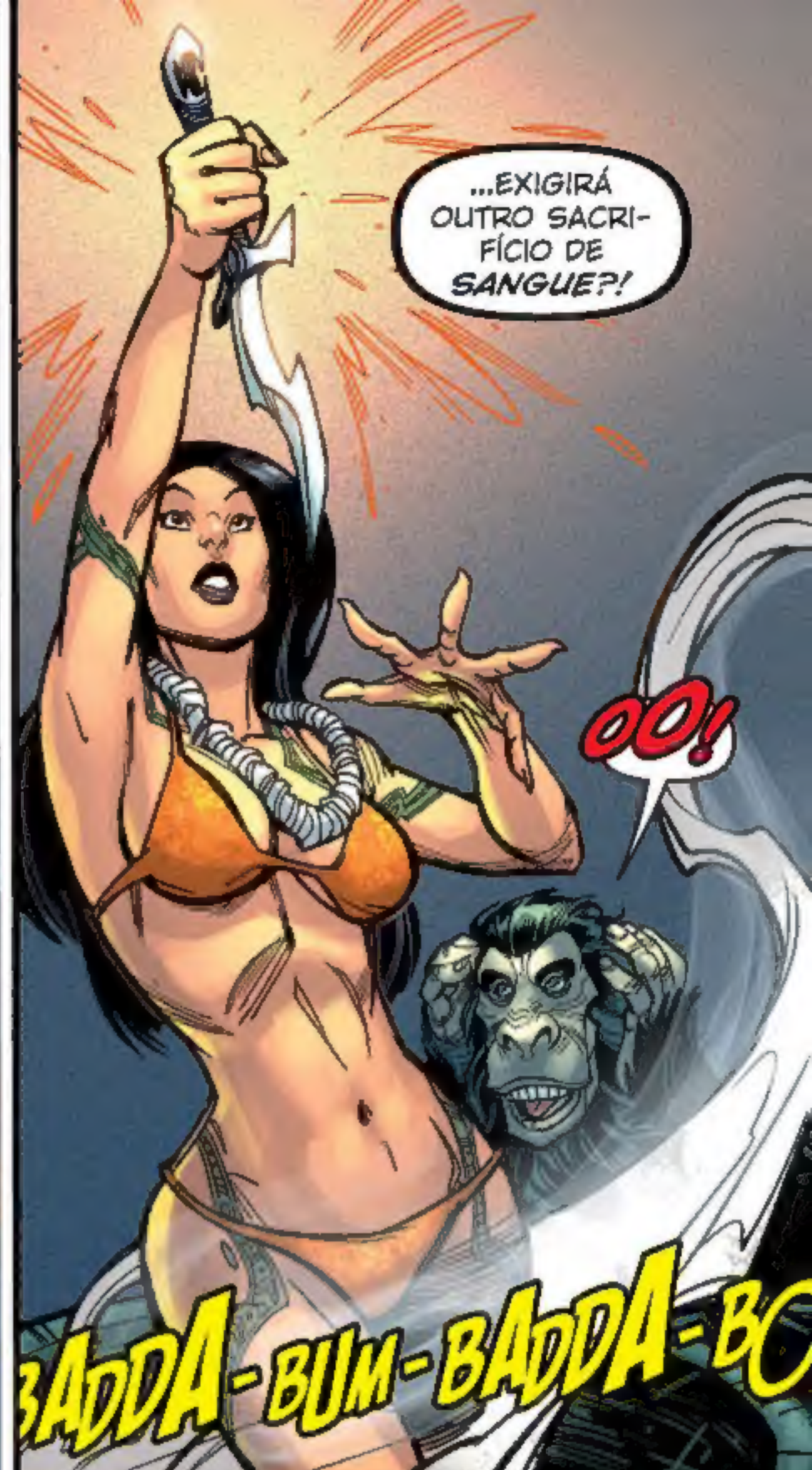
SANTO ENSOPADO DE COELHO!



ESTARÁ A CAPRICHOUSA CARNABELLA, ACORDADA DE SEU SONO DE BELEZA DE SÉCULOS...

**BADDA-BUM-BADDA-BOO**









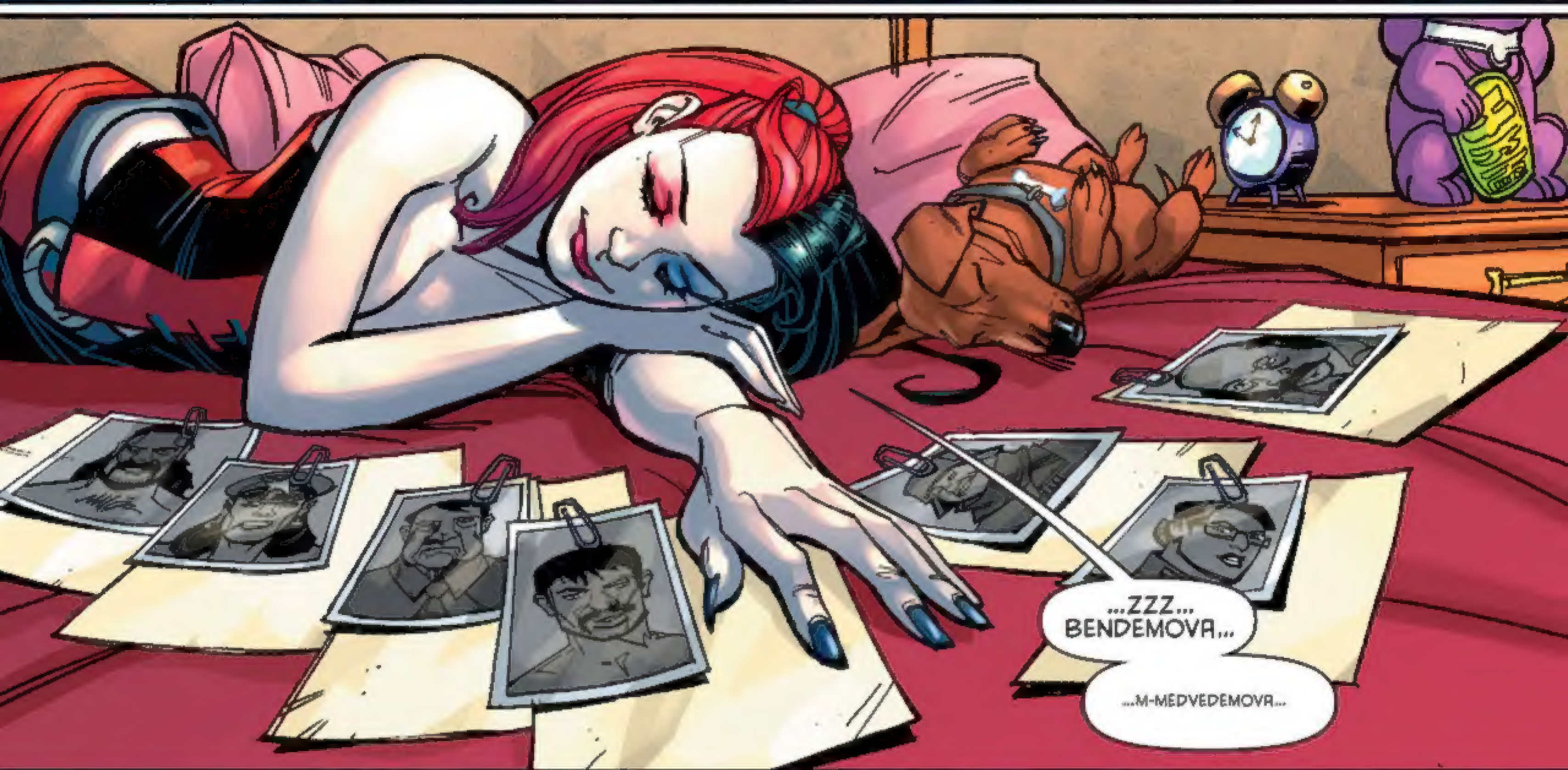






DEPOIS...

MEDVEDENKO...



...ZZZ...  
BENDEMOVA...

...M-MEDVEDEMOVA...



...TAT-  
IEROLELENI-  
MOFFATOF-  
IN...

SNORT

... O URSO...

... O UR-  
SO...

BOOMSKI!

OWSKI!







OBRIGADO,  
ESPIÁ RUSSA  
SEXY--

--Oof!

WUMP

BANGSKI

HAH! VEJAM SÓ!  
SOU IMORTAL!

TOMEM  
ESSA,  
PESSOAS  
MORTAS!

ACORDE,  
MALUQUINHA!

O QUE, BERNIE?  
ISSO É DEMAIS!

ALGUÉM AÍ  
INTERPRETA SONHOS?

AH, NÃO.  
BANHEIRO.

APOSTO QUE  
UM ANTIÁCIDO  
PODE CURAR  
UM FERIMEN-  
TO A BALA,  
NÉ?

ZOOO

CRASH

BANHEIRO.

BANHEIRO!



NA MANHÃ SEGUINTE, NA  
CASA DE REPOUSO...

...E MINHA  
FAMÍLIA ME TROUXE  
UM BUQUÊ DE  
FLORES ENORME,  
DRA. QUINZEL!

AWN, SRA.  
RUBENSTEIN, FICO  
MUITO FELIZ EM  
OUVIR ISSO!

NÃO ESQUEÇA  
DE TRABALHAR  
AQUELES EXER-  
CÍCIOS PROS PÉS, A  
GENTE SE VÊ NA  
SEGUNDA.

SEM  
PRESSA!

SEM PRESSA  
PRA VOCE,  
SRA. R.

TENHO UMA  
NOITE CHEIA ME  
ESPERANDO E JÁ  
ESTOU ATRASA-  
DA!

JÁ ERA TEMPO,  
PEQUENA TA-  
CANHA!

DESCULPE,  
SR BORGMAN.  
MINHA ULTIMA  
SESSAO DE-  
MOROU UM  
POUCO MAIS, E  
EU QUERIA TER  
CERTEZA DE--

PARE DE  
CHORAMINGAR.  
LEU E ESTUDOU  
O DOSSIE DE  
TODOS OS  
ALVOS?

AH,  
SIM.

NA VERDADE, ESSES  
ARQUIVOS ME DERM  
PESADELOS INA-  
CREDITÁVEIS.

FOI DEMAIS!

MAS, SABE,  
ERAM SÓ SETE AR-  
QUIVOS. VOCE DISSE  
QUE ERAM OITO P--

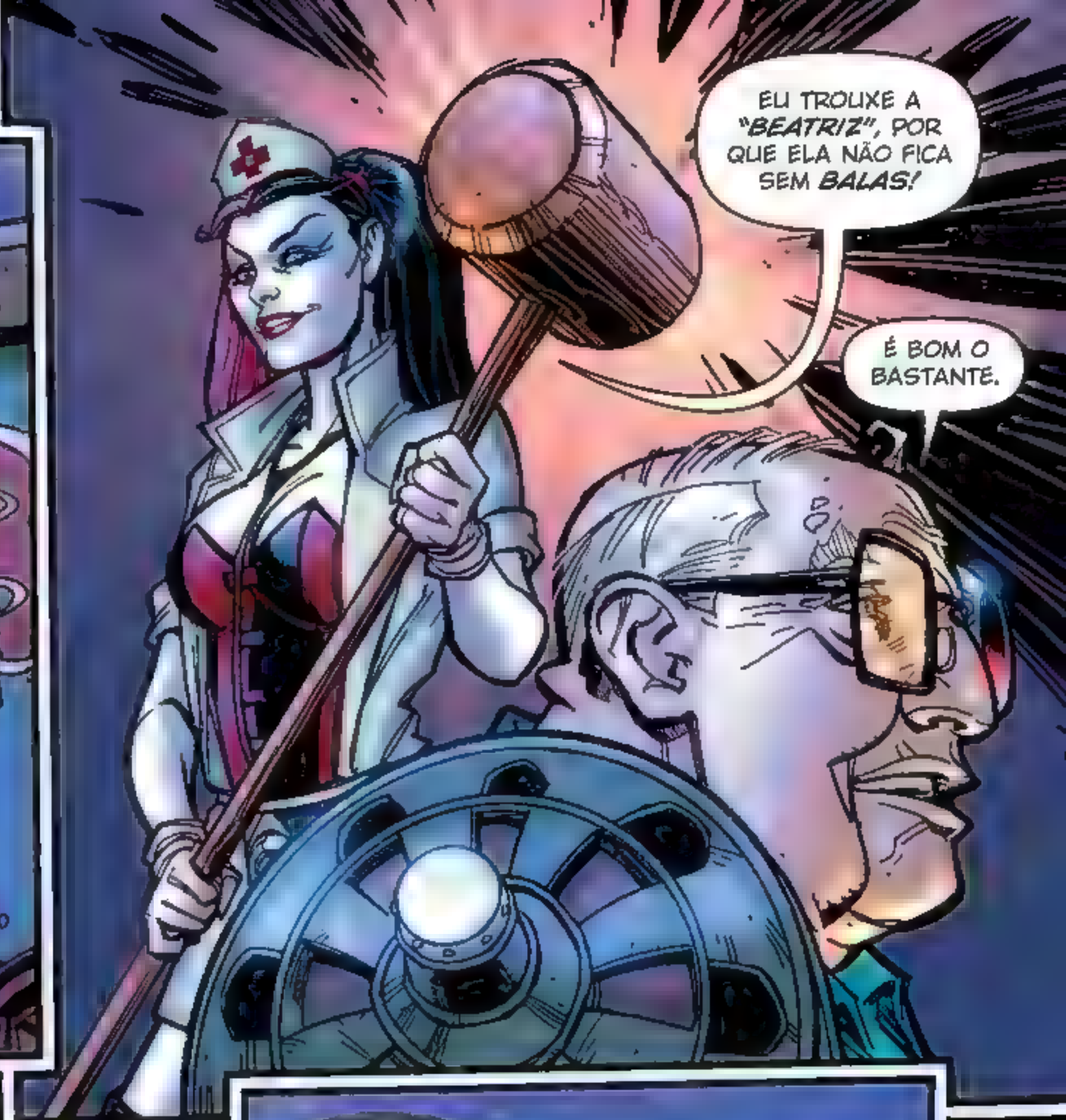
CHEGA. NÃO  
VAMOS FALAR  
DELE AGORA.

AQUELE  
PISHER É O IN-  
DIVIDUO MAIS  
PERIGOSO DE  
TODOS ELES...





...ENTÃO, O QUE TROUXE PRA FESTA, GENDZ?



ELI TROUXE A "BEATRIZ", POR QUE ELA NÃO FICA SEM BALAS!

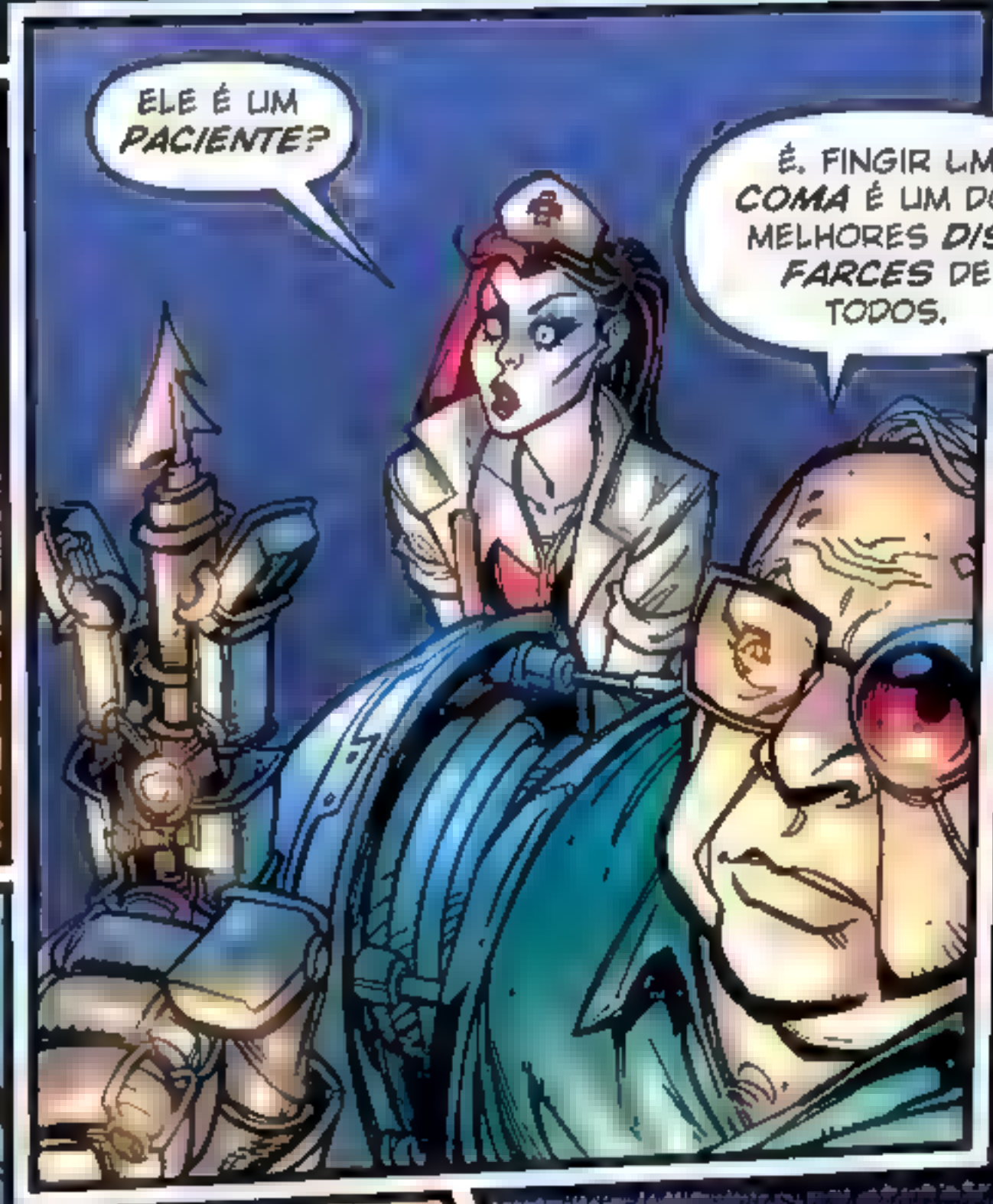
É BOM O BASTANTE.



VÊ AQUELE PRÉDIO ALÍ? É ONDE NOSSO PRIMEIRO ALVO ESTÁ.

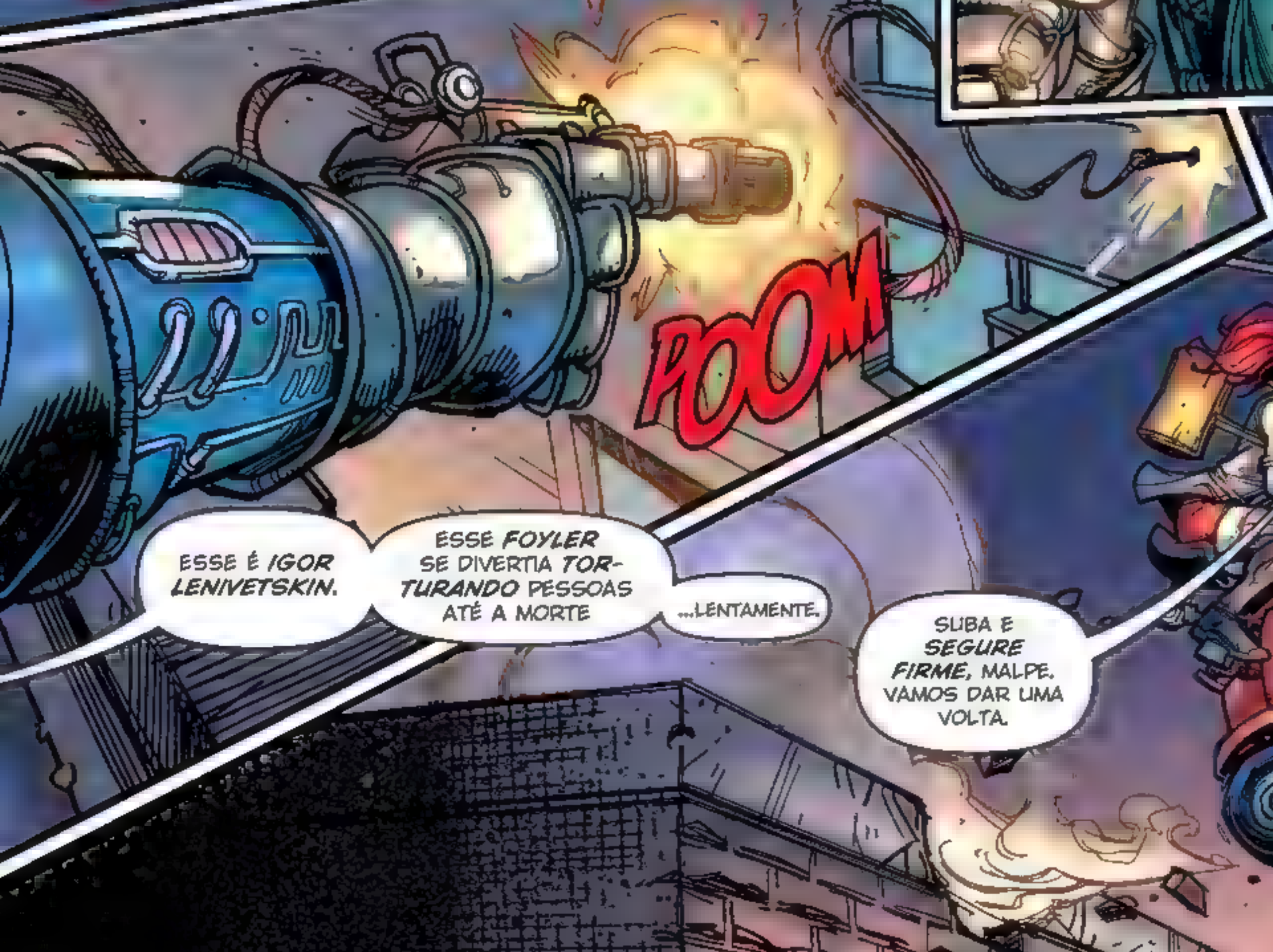
É UM HOSPITAL. ELE É MÉDICO?

NÃO, ELE É "CON-VALESCENTE".



ELE É UM PACIENTE?

É. FINGIR UM COMA É UM DOS MELHORES DIS-FARCES DE TODOS.

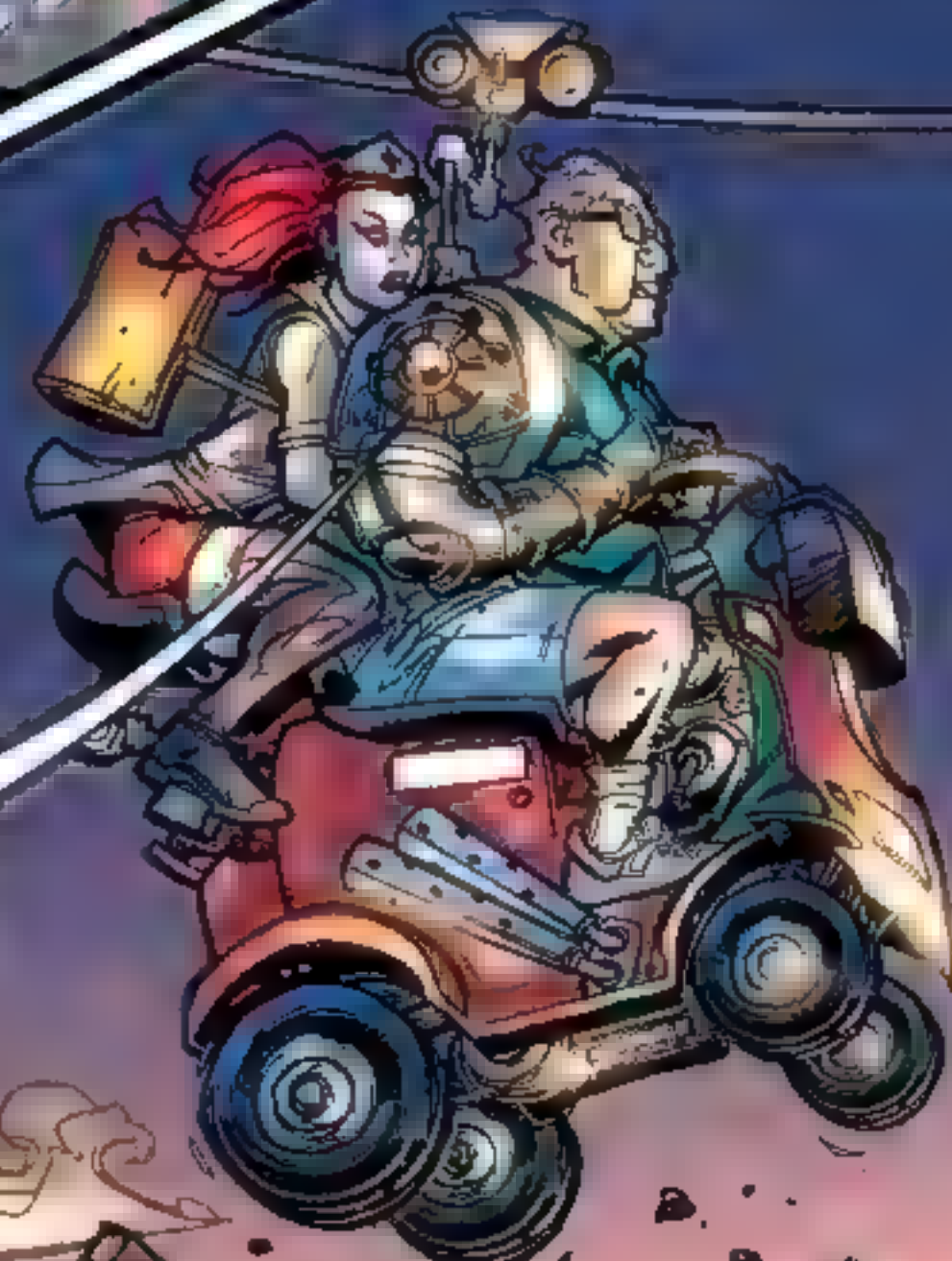


ESSE É IGOR LENIVETSKIN.

ESSE FOYLER SE DIVERTIA TORTURANDO PESSOAS ATÉ A MORTE

...LENTAMENTE.

SUBA E SEGRE FIRME, MALPE. VAMOS DAR UMA VOLTA.





WHEEEEEEEEEEEEEEE!

TEMOS QUE  
PEGAR IGOR  
DE SURPRE-  
SA.

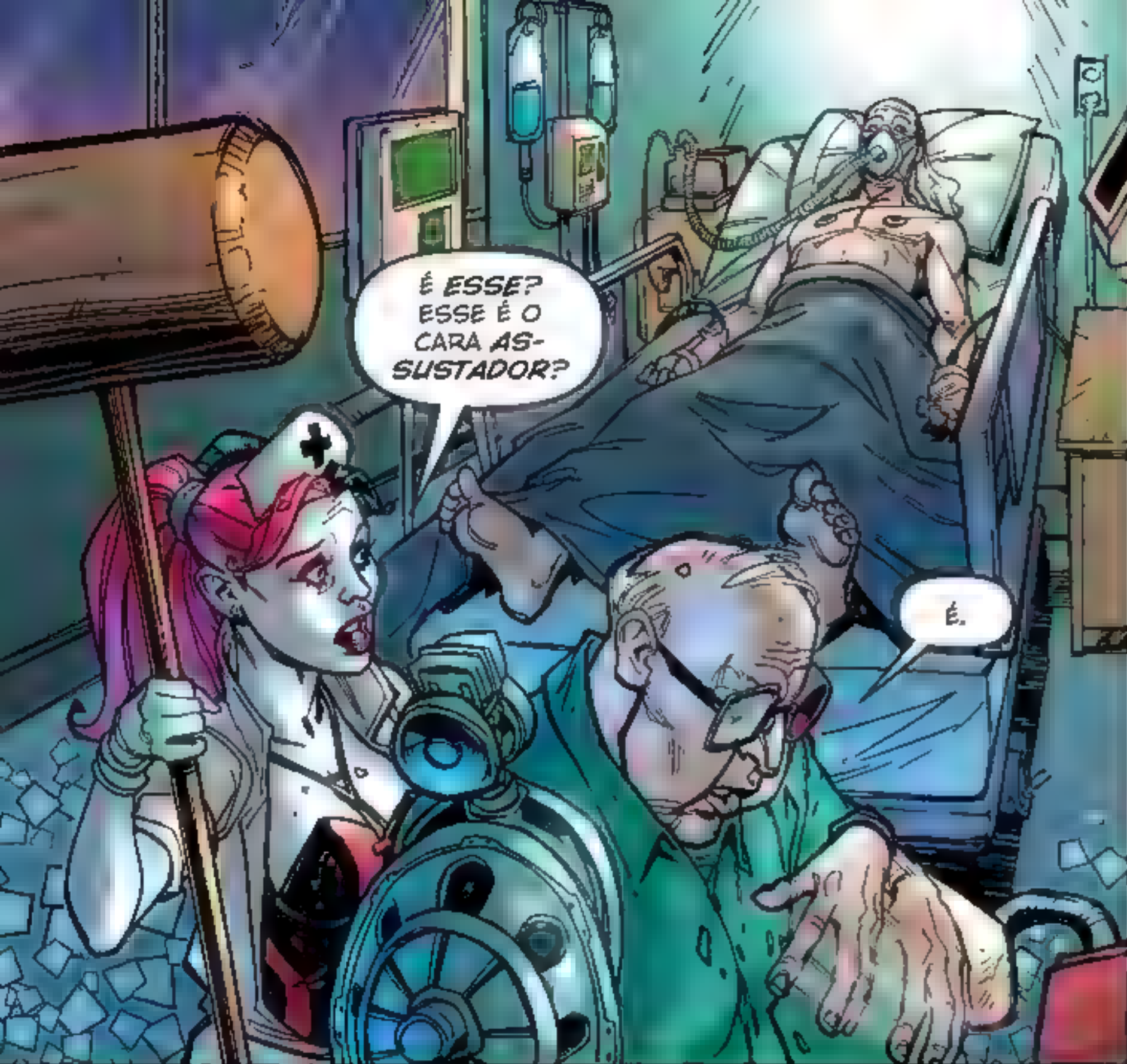
ELE VAI SER O  
MAIS DIFÍCIL DE  
ELIMINAR.

PARE DE FAZER  
BARULHO! EU DISSE  
PRA PEGAR ELE DE  
SURPRESA!

OOF!  
É UMA SUR-  
PRESA!

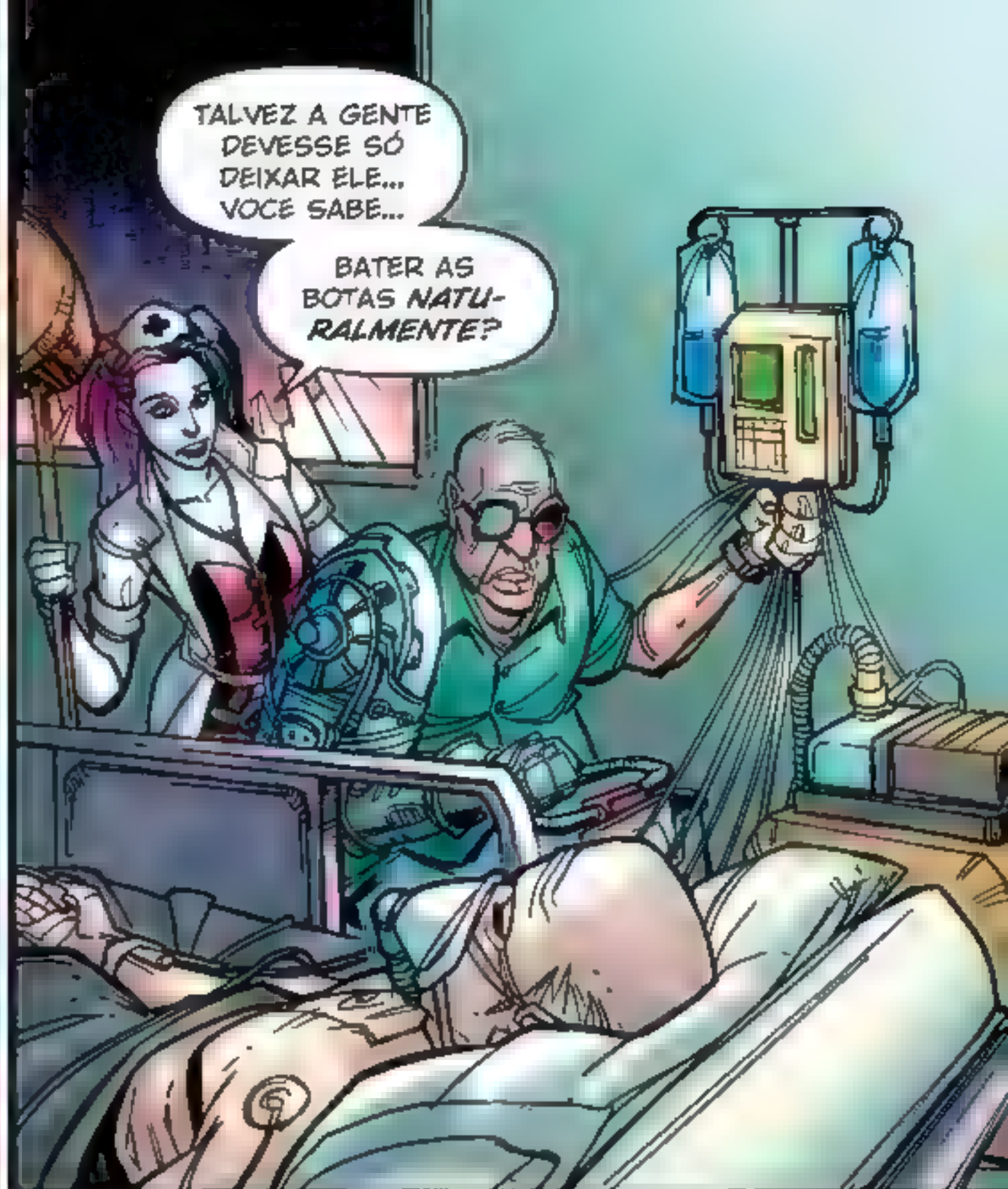






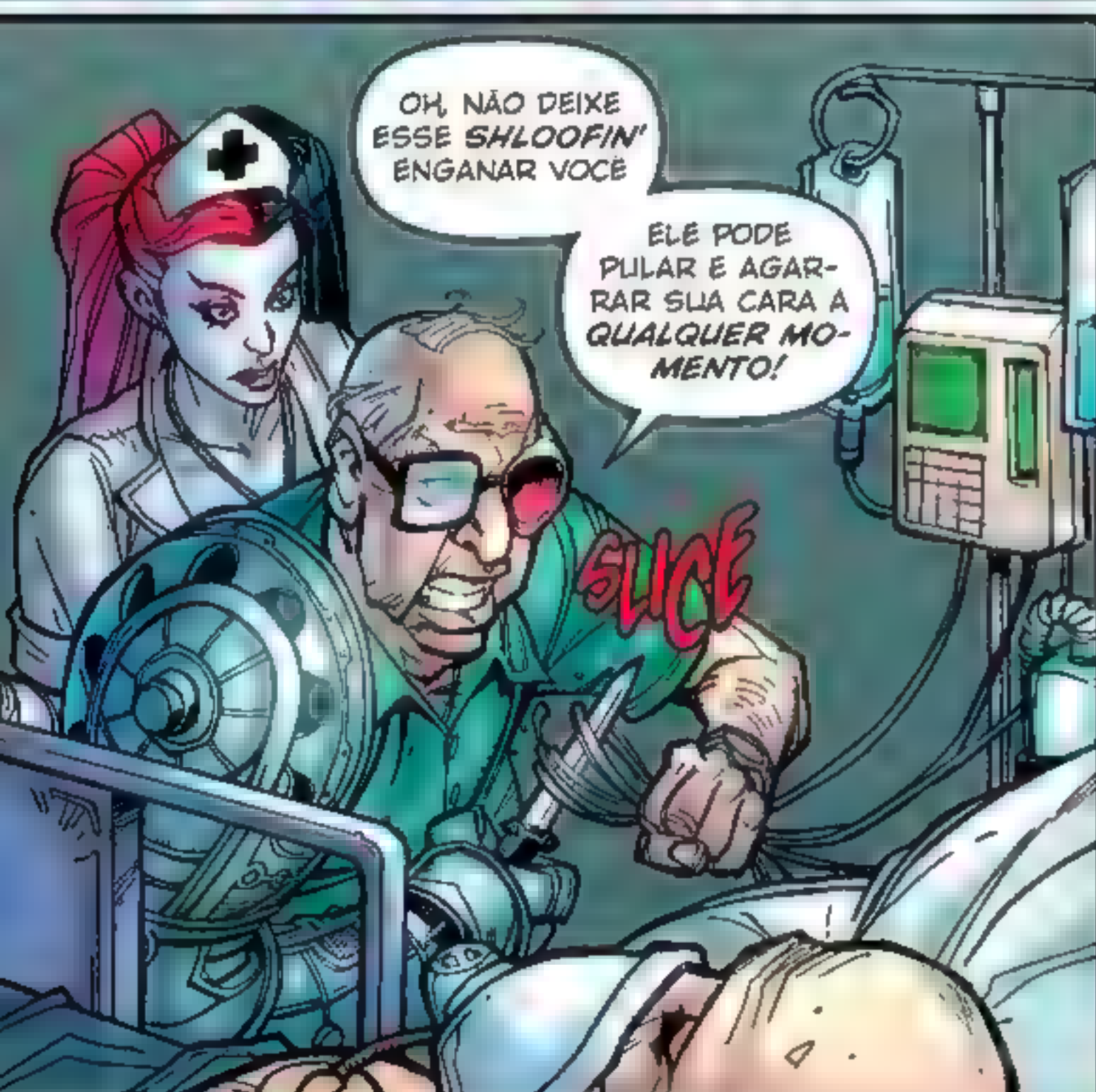
É ESSE?  
ESSE É O  
CARA AS-  
SUSTADOR?

É.



TALVEZ A GENTE  
DEVESSE SÓ  
DEIXAR ELE...  
VOCE SABE...

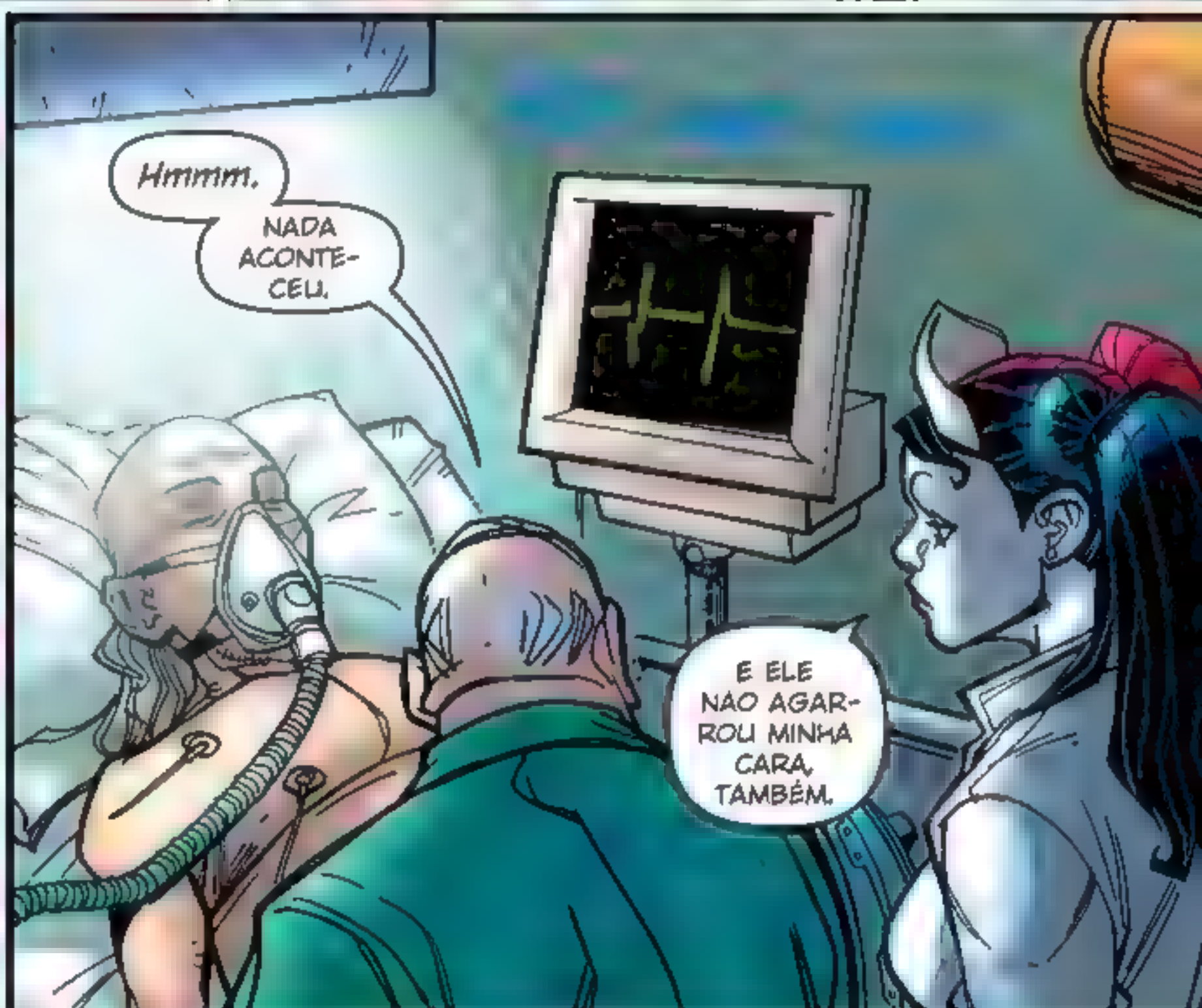
BATER AS  
BOTAS NATU-  
RALMENTE?



OH, NÃO DEIXE  
ESSE SHLOOFIN'  
ENGANAR VOCE

ELE PODE  
PULAR E AGAR-  
RAR SUA CARA A  
QUALQUER MO-  
MENTO!

**SLICE**



Hmmm.

NADA  
ACONTE-  
CEU.

E ELE  
NÃO AGAR-  
ROU MINHA  
CARA,  
TAMBÉM.



ISSO DEVE  
MANDAR ELE PRA  
AQUELE GULAG\*  
ENORME LÁ NO  
CÉU.

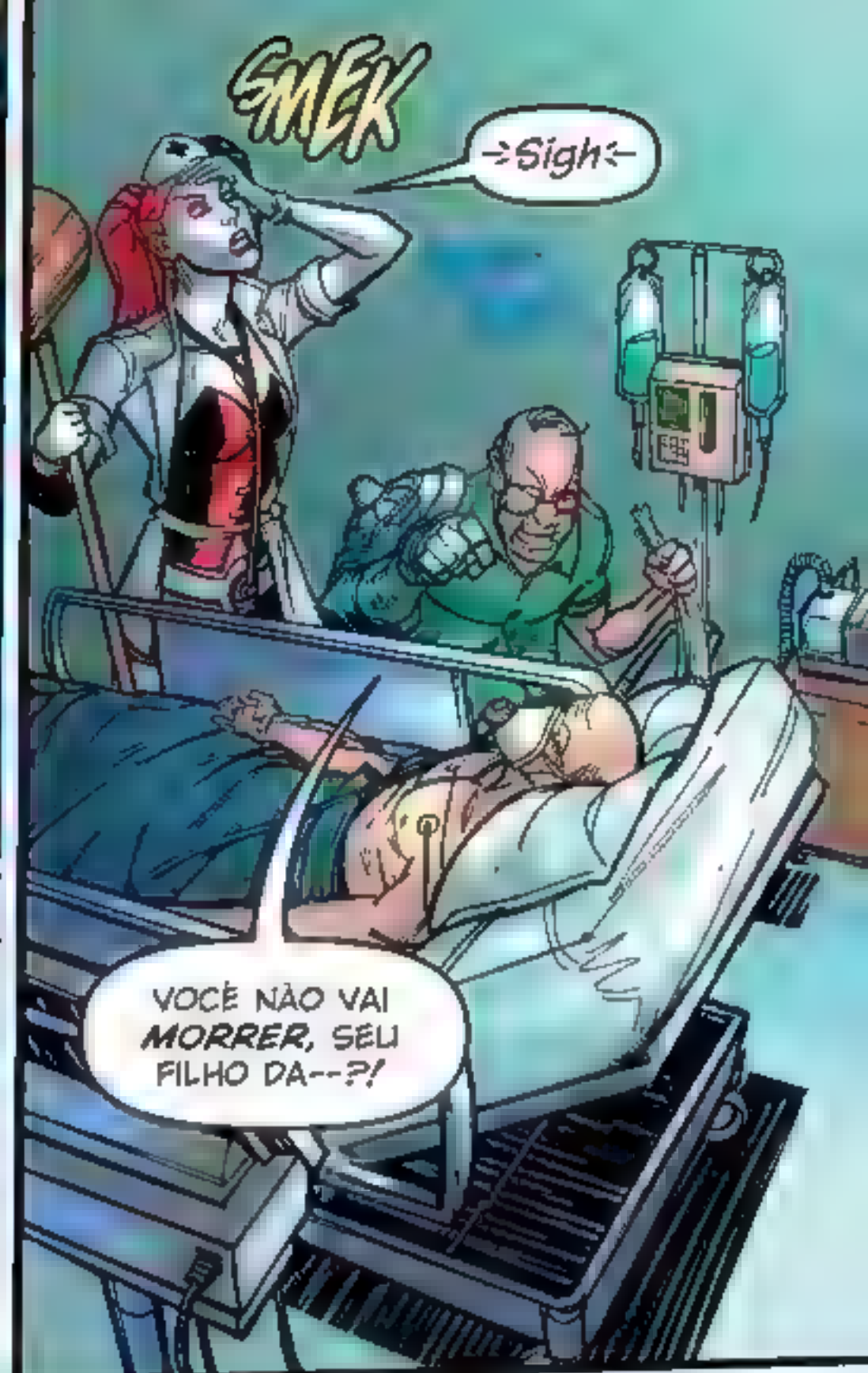
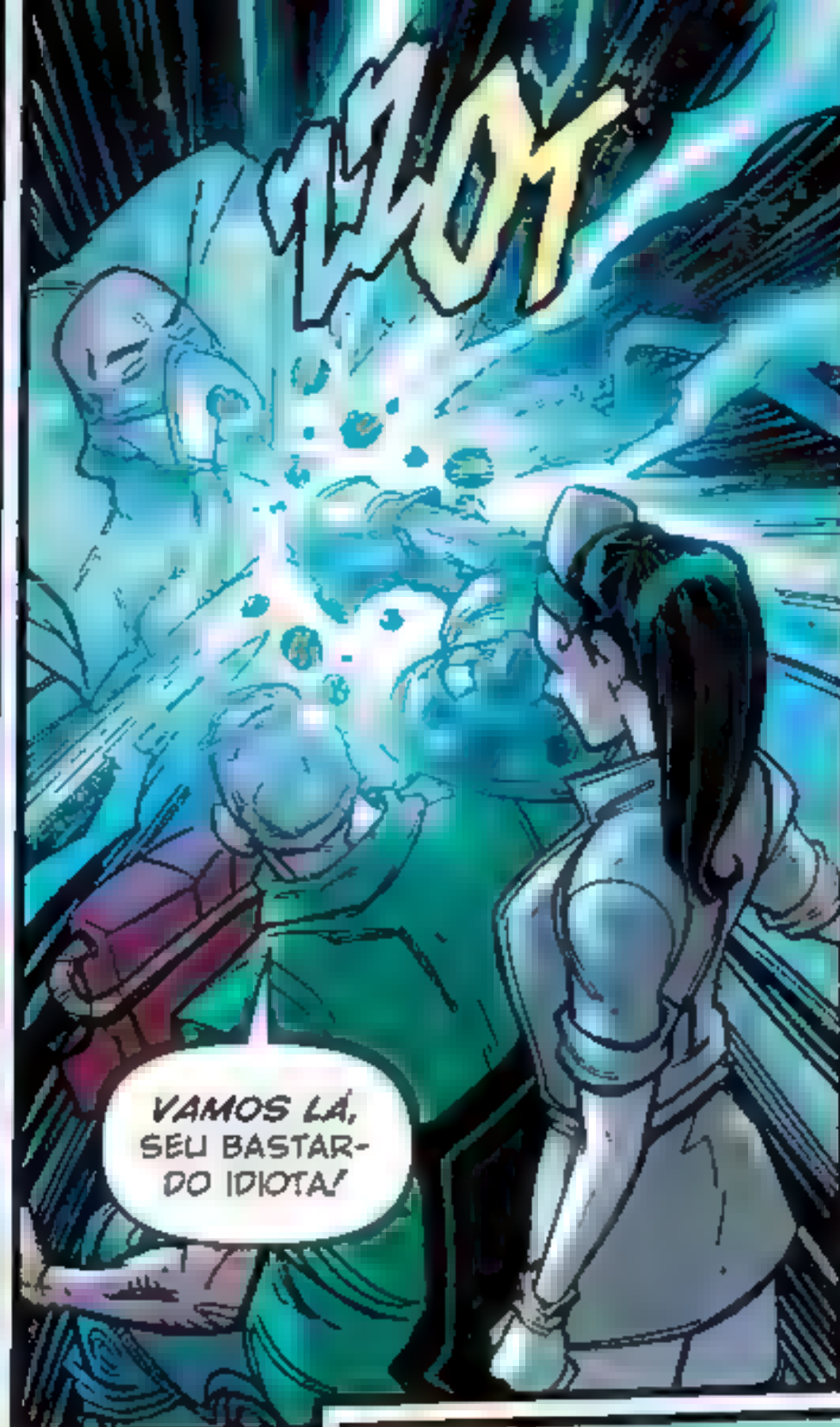
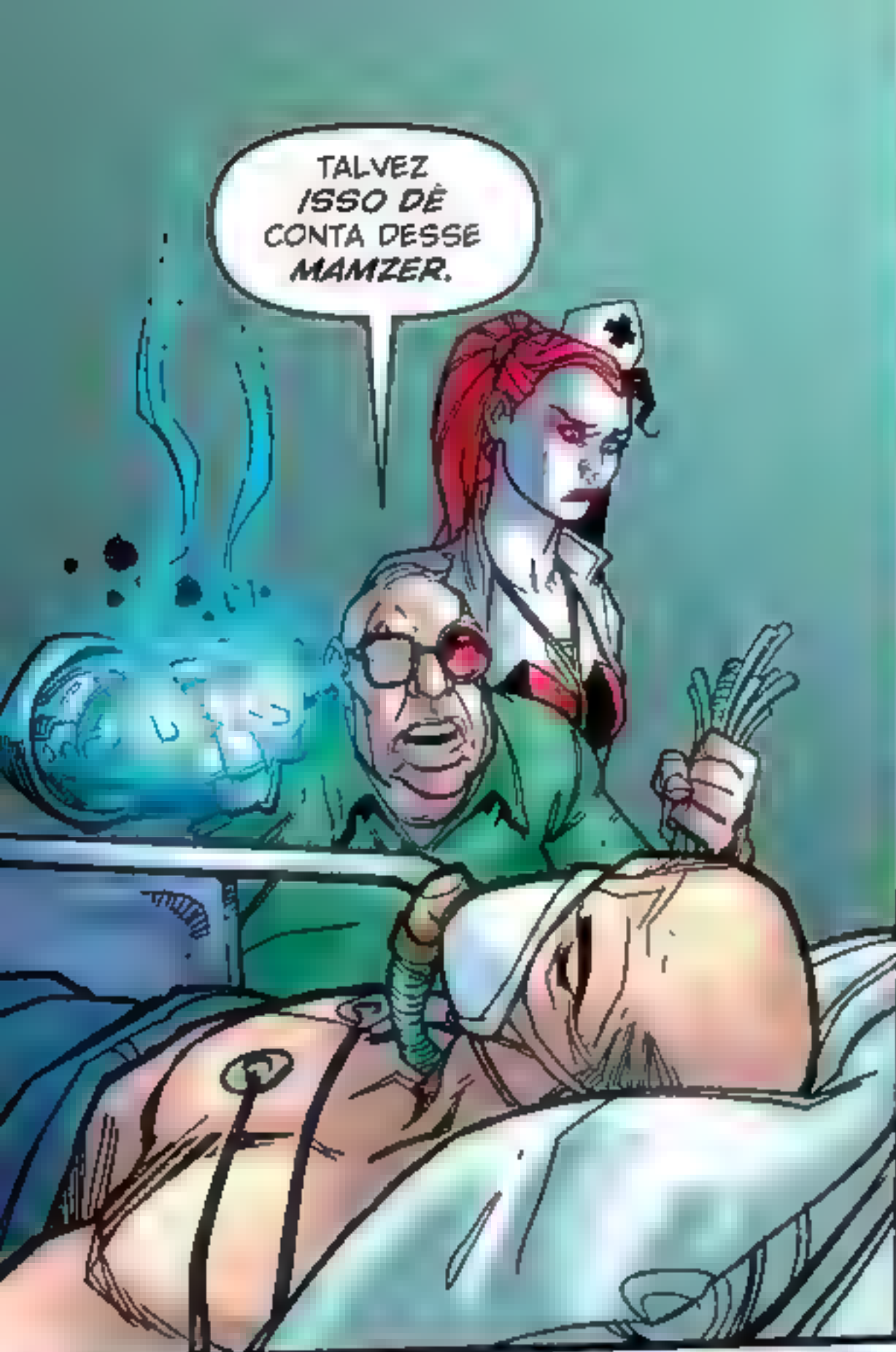


**BEEP...BEEP...BEEP...**

NADA.

\*N.T.: GULAG, ERA UM SISTEMA DE CAMPOS DE TRABALHOS FORÇADOS PARA CRIMINOSOS, PRESOS, POLÍTICOS E QUALQUER CIDADÃO EM GERAL QUE SE OPUSSESSE AO REGIME DA UNIAO SOVIÉTICA.





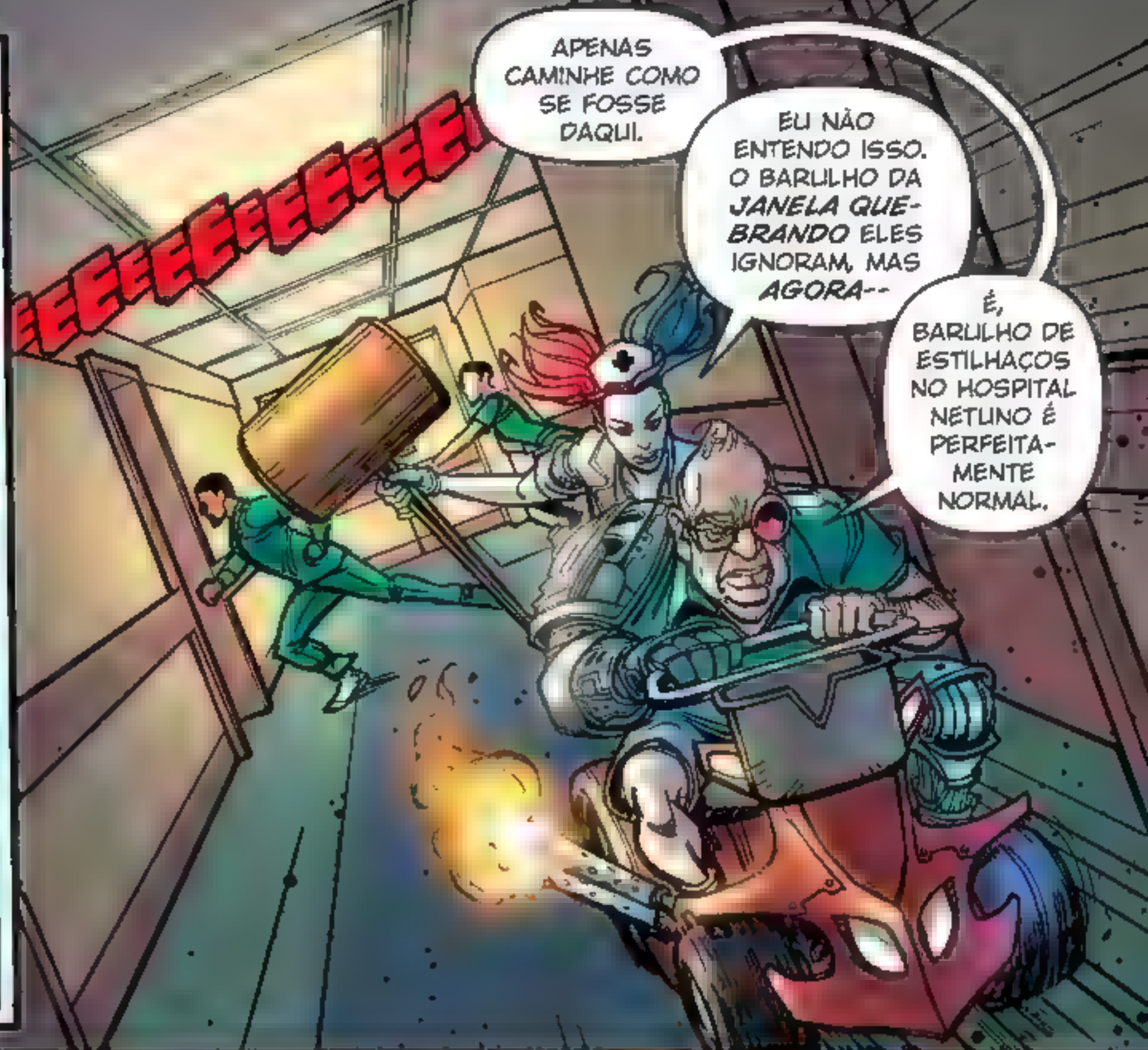




SANTAS ARTERIOLAS EXPLODIDAS!

HÁ! VOCÊ CONSEGUIU, CRIANÇA!

AGORA VAMOS DESAPARECER.



APENAS CAMINHE COMO SE FOSSE DAQUI.

EU NÃO ENTENDO ISSO. O BARULHO DA JANELA QUEBRANDO ELES IGNORAM, MAS AGORA--

É, BARULHO DE ESTILHAÇOS NO HOSPITAL NETLINO É PERFEITAMENTE NORMAL.

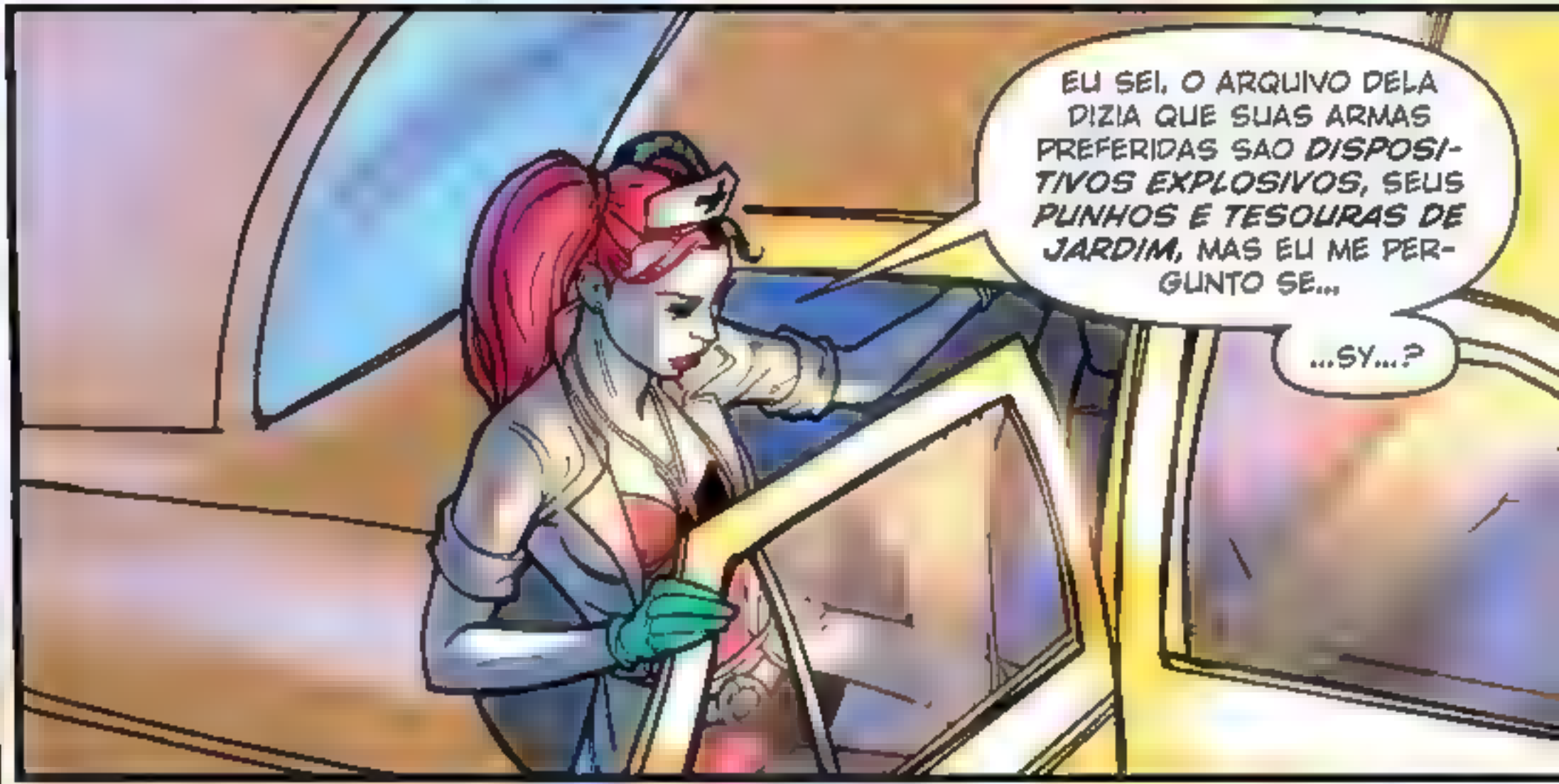


TUDO CERTO, MALPE, NOSSA PRÓXIMA PARADA É NA MILL BASIN. O ALVO É IVANA BREKEMOFF.

UMA AGENTE MUITO PERIGOSA.

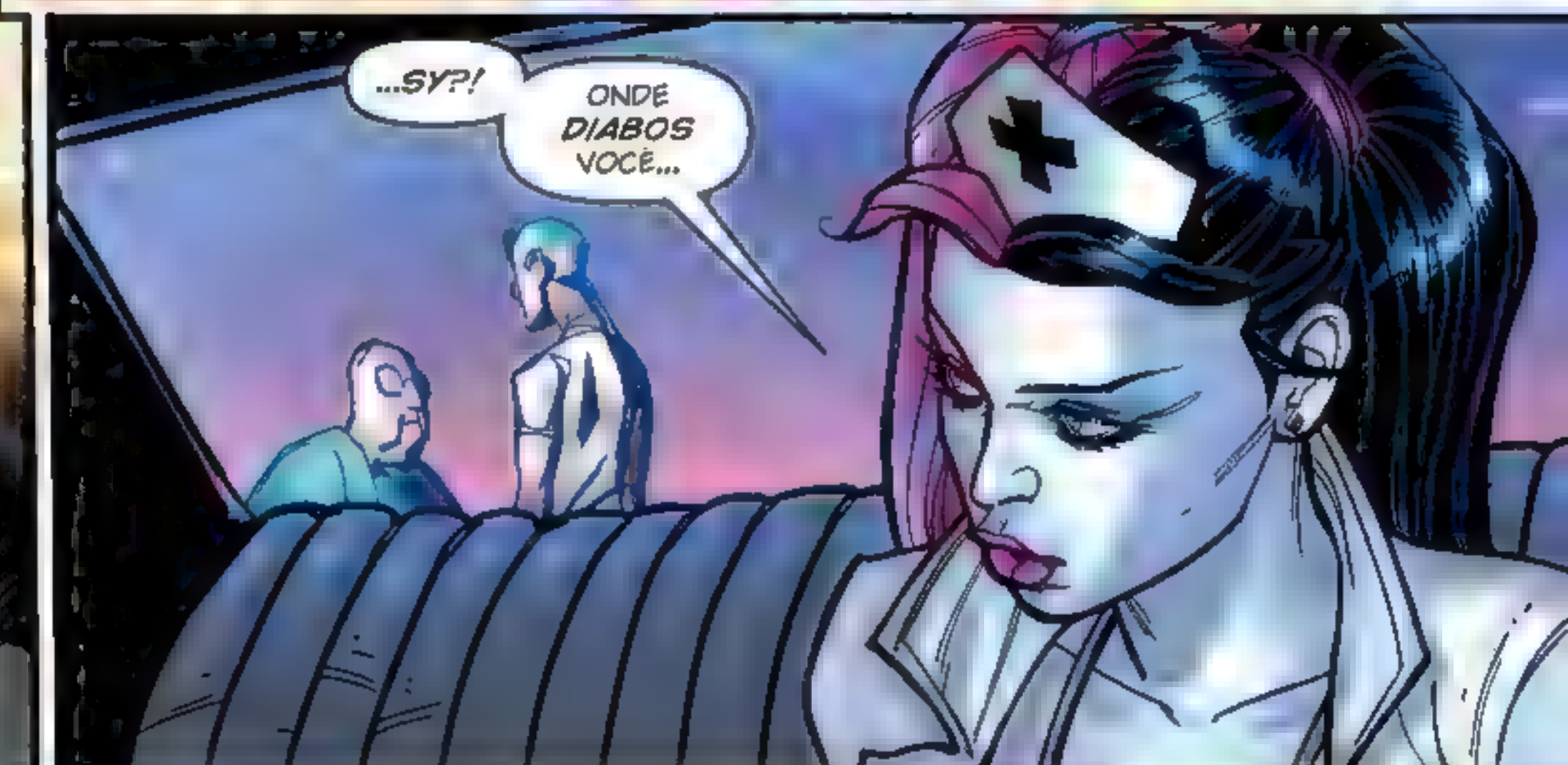
TAXI!

AQUELA VADIA PODE SUBJUGAR HOMENS PELO MEDO E ENTÃO FAZER COISAS HORRÍVEIS A ELES.



EU SEI, O ARQUIVO DELA DIZIA QUE SUAS ARMAS PREFERIDAS SÃO DISPOSITIVOS EXPLOSIVOS, SEUS PUNHOS E TESOURAS DE JARDIM, MAS EU ME PERGUNTO SE...

...SY...?



...SY?!

ONDE DIABOS VOCÊ...



...FOI?

ACH, NÃO SEJA UMA DOR NO MEU TRASEIRO... ISSO NÃO PODE SAIR POR MAIS QUE QUINZE!

QUE?! SEM CHANCE, CARA. E VOCÊ QUER COLOCAR AQUELE TROCO NA MINHA MALA?

EU VOU TE DAR DEZOITO E FICAR COM A GAROTA NO BANCO DE TRÁS E VOCE DEIXA EU POR A MOTO NO PORTA-MALAS.

FECHA-DO!





ESSA VAI SER DIFÍCIL DE ELIMINAR.

NÃO PODE SER MAIS DIFÍCIL QUE O ÚLTIMO.

SHTEK, SENHORITA

OS GUARDAS VÃO SER MAIS FÁCEIS QUE ELA, MAS TEMOS QUE AGIR COM INTELIGÊNCIA.



DEIXA QUE EU FALO.

QUAL O PROBLEMA? NÃO CONFIAR EM MIM PRA FAZER ISSO?



HEY, GONNITZA, QUE FAZ AQUI COM SEU AVÔ?

AVÔ?



NÃO.

FALE.

UUMMM... NÓS, UHH... TEMOS UMA ENTREGA DO MORTY'S OLD MILL DELI.



AH É? QUE VOCÊ ESTÁ ENTREGANDO?



UHH... CHEESE-BURGERS!

AH, MERDA.





QUE?  
NO TEINS  
CHEESE-BOOR  
GER NO OLD  
M--



--mmmmmmff!

AAKK!



KRRRNINKHH

AAAAHHH!

YYAAA!



ACH, EU DISSE PRA  
VOCÊ FICAR QUIETA,  
SUA KOKHLEFFEL!



YA, APSOLLI-  
TAMETE É  
ELEE?

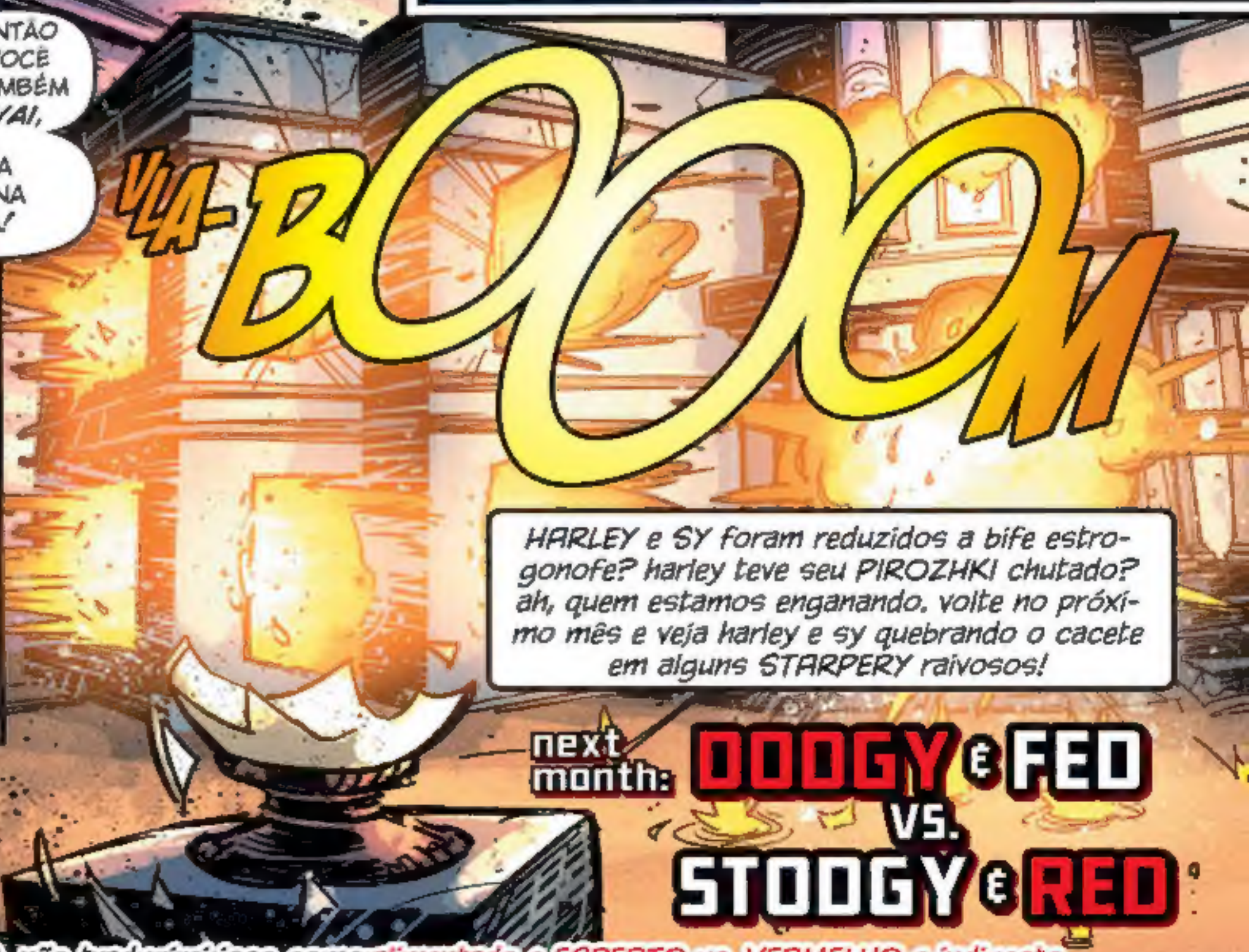
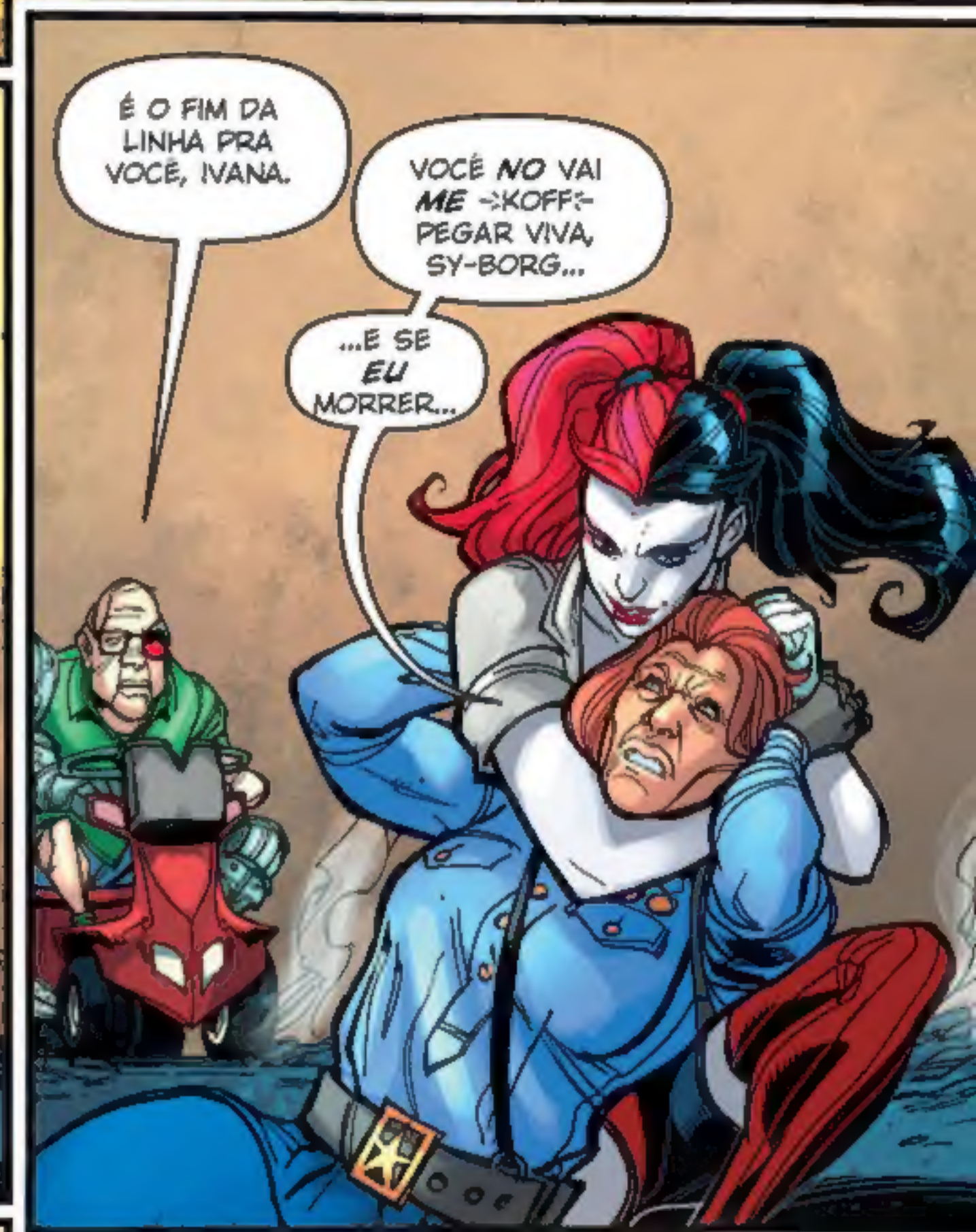
E TEM LIMA  
MAGRELA CO  
ELE.



É CLARO QUE  
EU VOU CUIDAR  
DISSO.

É SEU  
TRABALHO ALERTAR  
OS OUTROZ PARA O  
DESENVOLVIMENTO.





next month: **DOOGY e FED**  
vs. **STOOGY e RED**

PRA não perder o jogo de palavras, (odeio perder isso), não traduzirei isso como: alimentado e ESPERTO vs. VERMELHO e indigesto.



NOTÍCIAS  
URGENTES  
DO FLASH NO  
CANAL 52!

ENQUANTO  
COBRAMOS UMA  
MATERIA SOBRE OS  
ESFORÇOS DO FLASH  
PARA RESTAURAR CENTRAL  
CITY APÓS O ATAQUE DO  
SINDICATO DO CRIME, NÓS  
CAPTURAMOS PROVAS DE  
QUE OUTRO VELOCISTA  
CHEGOU AO LOCAL!

MAIS  
SOBRE ISSO COM  
O NOSSO HOMEM  
CALENDÁRIO, RECEM  
RETORNANDO APÓS  
DESAPARECER POR  
MESES.



CHANNEL  
**52**  
BREAKING  
NEWS

SEM  
DÚVIDA, SR.  
BESOURO...  
EU VOLTEI!

E TRAGO NOTÍCIAS  
DO FUTURO! PORQUE  
RELATOS PRÉVIOS INDICAM  
QUE ESSE NOVO PERSONAGEM  
É NA VERDADE O FLASH--MAS  
DE UMA LINHA DO TEMPO  
FUTURA!

QUEM É  
ESSE MISTÉRIOSO  
VELOCISTA DE COR  
AZUL? ELE ESTÁ AQUI  
PARA AJUDAR CENTRAL  
CITY NUM TEMPO DE  
NECESSIDADE? OU PARA  
DESTRUIR TUDO DE UMA  
VEZ POR TODAS?

ESPERAMOS  
O PRIMEIRO  
EM VEZ DO  
SEGUNDO,  
OVIAMENTE...



PARA  
MAIS NOTÍCIAS  
SOBRE QUEM É  
QUEM, LEMBRE-SE  
DE CHECAR COM O  
CANAL  
**52**





**S**

INCE THE DAWN OF THE NEW 52...

...fans have been asking to see how all of these changes affected the origins of their favorite characters. And now we are happy to say that those answers are forthcoming – every month in the pages of our new SECRET ORIGINS series! Secret Origins will dive into the past of the entire New 52 by examining the histories of several characters! Issue #1 begins with a bang as the origins of Superman, Supergirl, and the first Robin, Dick Grayson are revealed! Secret Origins #2 delivers the goods on Batman, Aquaman and Starfire! Who will be the next characters to have their secret origins revealed? Tune in every month to find out!

# DC COMICS ALL ACCESS

APRIL 16, 2014

AUTHORIZED



**DC COMICS** BOB HARRAS Senior VP-Editor-in-Chief, DC Comics DIANE NELSON President DAN DIDIO and JIM LEE Co-Publishers GEOFF JOHNS Chief Creative Officer JOHN ROOD Executive VP-Sales, Marketing & Business Development AMY GENKINS Senior VP-Business & Legal Affairs NAIRI GARDINER Senior VP-Finance JEFF BOISON VP-Publishing Planning MARK CHIARELLO VP-Art Direction & Design JOHN CUNNINGHAM VP-Marketing TERRI CUNNINGHAM VP-Editorial Administration ALISON GILL Senior VP-Manufacturing & Operations HANK KANALZ Senior VP-Vertigo & Integrated Publishing JAY KOGAN VP-Business & Legal Affairs, Publishing JACK MAHAN VP-Business Affairs, Talent NICK NAPOLITANO VP-Manufacturing Administration COURTNEY SIMMONS Senior VP-Publicity BOB WAYNE Senior VP-Sales

HARLEY QUINN 5, June, 2014. Published monthly by DC Comics, 1700 Broadway, New York, NY 10019, GST # is R125921072. Copyright © 2014 DC Comics. All Rights Reserved. All characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof and related elements are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. DC Comics does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. For Advertising and Custom Publishing contact [dccomicsadvertising@dccomics.com](mailto:dccomicsadvertising@dccomics.com). For details on DC Comics Ratings, visit [dccomics.com/go/ratings](http://dccomics.com/go/ratings).

DC Comics, a Warner Bros. Entertainment Company

